



# Gifu Prefecture Public Relations Balita mula sa Prepektura ng Gifu



Mayo, 2018

## Mga Napiling Kaganapan para sa Buwang Ito

### Pagbukas ng Seiryu Nagaragawa Ayu Park

Sa Seiryu Nagaragawa Ayu Park, makakaranas mag- "tomozuri", isang paraan ng pangingsda ng ayu. Maaari din budburan ng asin at ihawin ang inyong nahuling isda at tikman ito.



Lugar ng Pangingsda  
(impresyon ng pintor)

Ang parke ay mayroong mga video at iba pang mga materyales na nagpapakilala sa Globally Important Agricultural Heritage System: "Ayu ng Nagara River" at sa industriya ng pangingsda ng Gifu Prefecture. Mayroon ding restaurant sa parke na naghahain ng mga freshwater fish na putahe.

◆ **Araw ng Pagbubukas:** Hunyo 2 (Sabado)  
(Opening Event)

◆ **Oras :** 9:00 ~ 17:00

◆ **Lugar:** Gujo-shi Shirotori-cho, Nagataki Aza Shimogawara 420-10

◆ **Bayad :** LIBRE (ngunit may bayad ang pagsali sa pamimangit)

◆ **Para sa Mga Katanungan:**  
Satokawa Promotion Division

☎058-272-8293 (wikang Hapon lamang)

◆ **Hanapng Salita :** 清流長良川あゆパーク

● Populasyon sa Prepektura

**2,007,468** (Nabawasan ng 1,233 katao)

Lalaki: 972,964 (Nabawasan ng 652 katao)

Babae: 1,034,504 (Nabawasan ng 581 katao)

※ Pebrero 1, 2018 hanggang sa kasalukuyan.

※ Inihambing sa ( ) ng nakaraang buwan.

Para sa bagong impormasyon, tignan ang homepage ng Gifu Prefectural Statistics Division

Facebook 「清流の国ぎふ」

Kasalukuyang Makikita sa Minamo Dayori!!

岐阜県 ミナモトより

hanapin

Prefectural Government Public Relations TV Program

「Gifu Prefecture Government Hotline」 - Televis

(Palabas) Huwebes 18:53 ~ 18:57

(Replay) Martes 21:54 ~ 21:58

Naghahatid rin ng 「Balita mula sa Prepektura ng Gifu」 sa palabas sa **Gifu Chan** (Channel 8)!

Pindutin ang "d" button para makuha ang lokal na impormasyon!



### “Spring Rose Festival & Gifu International Rose Festival”

Sa taong ito, ang Gifu International Rose Festival ay gaganapin kasama ang taunang Spring Rose Festival para sa unang siyam (9) na araw ng Spring Rose Festival. Magkakaroon ng eksibisyon mula sa florist na si Nicolai Bergmann kung paano isama ang mga bulaklak at halaman sa inyong buhay.



Spring Rose Festival

Sa araw ng pagbubukas, Mayo 12 (Sabado), ang ambassador ng pagdiriwang na si Hikaru Nishida ay maghahandog ng talk show. Ang hardin ng rosas ay iilawan sa mga gabi ng pagbubukas ng parke. Ang tema ng pagdiriwang ngayong taon ay "Mga Diwata (fairy)". Mangyaring pumunta at tangkilikin ang mala panaginip na hardin kung saan ang mga diwata ay maaaring nagtatago sa gitna ng mga rosas!

◆ **Petsa:** Mayo 12 (Sabado) ~ Hunyo 17 (Linggo)

※ Ang Gifu International Rose Festival ay hanggang Mayo 20 (Linggo)

◆ **Lugar:** Flower Festival Commemorative Park (Kani-shi, Seta1584-1)

◆ **Bayad :** Adulto ¥1000,

Senior High School pababa ay LIBRE

◆ **Para sa Katanungan:**

Flower Festival Commemorative Park

☎ 0574-63-7373 (wikang Hapon lamang)

◆ **Hanapng Salita :** 花フェスタ記念公園

# Kahon ng Impormasyon

## **Pangangalap** Pagsasanay para sa Braille at Text-to-Speech Volunteer Translators

Boluntaryong training class upang makatulong sa mga taong may kapansanan sa paningin. (Magkakaroon ng 29 na klase mula Hunyo 2018 hanggang Marso 2019, LIBRE)

### ●Lugar :

**Braille Volunteers:** sa Gifu Lifestyle and Information Center for Visually Impaired (*Shikaku-shōgaisha Seikatsu-jōhō Center Gifu*) (Gifu-shi), at sa Kitagata General Gym (*Kitagata-chō Sōgō Taikukan*) (Kitagata-cho)

**Text-to-speech Volunteers:** sa Gifu Lifestyle and Information Center for Visually Impaired (*Shikaku-shōgaisha Seikatsu-jōhō Center Gifu*) (Gifu-shi), at sa Kani Welfare Center (*Kani-shi Fukushi Center*) (Kani-shi)

●**Kapasidad** : 20 katao bawat klase (first-come first-served)

●**Deadline ng Aplikasyon** : hanggang Mayo 31 (Huwebes) ang balidong tatak ng koreo

●**Para sa Aplikasyon at Katanungan** : Gifu Associa ☎ 058-263-1310 (wikang Hapon lamang)

FAX: 058-266-6369

●**Hanaping Salita** : 岐阜アソシア

## **Impormasyon** Kiso Sansen Inter-rehiyonal na Pagsasanay para sa Pamamahala ng Baha at Paghanda sa Sakuna

Nagsasagawa ng pagsasanay para sa pamamahala ng baha at paghanda sa sakuna. Magbibigay ng mga praktikal na demonstrasyon ang Flood Fighting Team (*suibōdan*) kung paano ayusin ang mga nasirang dike, atbp., ipapakita rin ang mga drill para sa pagtipon ng impormasyon sa kalamidad gamit ang teknolohiya tulad ng mga helicopter at drone. Magkakaroon din ng panel at eksibit ng mga pinakabagong kagamitan sa pag-iwas sa sakuna. Ang lahat ay malugod na inaanyayahan.

●**Petsa** : Mayo 27 (Linggo) 9:00 ~ 12:00

●**Lugar** : kanang pampang ng Nagara River (Gifu-shi, Nagara-obusa)

●**Para sa Katanungan** : River Management Division ☎ 058-272-8603 (wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita** : 水防、防災

## **Impormasyon** Nilipat ang Prefectural Childcare Worker and Nursery Support Center

Ang Prefectural Childcare Worker and Nursery Support Center (*Ken Hoikushi · Hoikusho Shien Center*) ay sumusuporta sa mga kwalipikadong childcare worker sa paghanap ng trabaho, atbp. Simula nitong Abril, ang Center ay inilipat sa OKB Fureai Kaikan, at pinalaki ang bilang ng mga kawaning tagapayo upang mapabuti ang sistema ng suportang binibigay. (Para sa mga konsultasyon, mangyaring magpa-appointment ng maaga.)

●**Araw ng Konsultasyon** : Weekdays (Lunes hanggang Biyernes)

●**Oras** : 9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 17:00

●**Pangunahing mga Tungkulin** : Nagbibigay ng payo sa karera para sa mga childcare workers, pagpapayo sa mga namomroblemang kasalukuyang childcare workers

●**Lugar** : OKB Fureai Kaikan 2<sup>nd</sup> Building, 9<sup>th</sup> Floor (Gifu-shi)

●**Para sa Katanungan** : Prefectural Childcare Worker and Nursery Support Center

☎ 058-214-8902 (wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita** : 岐阜県保育士・保育所支援センター

## **Impormasyon** Seiryu no Kuni Gifu Arts Festival “Unang Gifu Art Exhibition”

Ang "Gifu Art Exhibition" ay isinasalang-alang ang pagkakaiba-iba ng mga anyo ng pagpapahayag sa kamakailang mga panahon. Ang museo ay magpapakita ng mga gawa na pinili mula sa mga naisumite sa ilalim ng pitong (7) kategorya ng Nihonga, Western-style, mga eskultura, sining, kaligrahiya, photography, at free expression.

●**Petsa**: Hunyo 9 (Sabado) hanggang 17 (Linggo), (sarado sa Hunyo 11 (Lunes))

10:00 ~ 18:00 (magsasara ng 14:30 sa huling araw)

●**Lugar** : Gifu Museum of Fine Arts (Gifu-shi)

●**Admission Fee** : LIBRE

●**Para sa Katanungan** : Gifu Foundation for Education and Culture ☎ 058-233-8161 (wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita** : ぎふ美術展 岐阜県教育文化財団

**Pangangalap** Nangangalap ng mga sasali sa “Gifu Agri- Challenge Fair”

Magsasagaw ng mga indibidwal na konsultasyon para sa mga nais magsimulang magtrabaho sa agrikultura, mga naghahanap ng trabaho sa isang korporasyon ng agrikultura, at mga negosyo na isinasaalang-alang ang pagpasok sa agrikultura.

●**Petsa** : Mayo 26 (Sabado) 13:00 ~ 16:00

●**Lugar** : OKB Fureai Kaikan (Gifu-shi)

●**Bayad** : LIBRE

●**Para sa Katanungan** : Gifu Agri- Challenge Support Center

Gifu Agricultural and Stockbreeding Public Corporation ☎ 058-215-1550 (wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita** : ぎふ就農ナビ

**Pangangalap** Tulong- salapi para sa **Proyektong Nagpapabuti sa Pagtanggap ng mga Dayuhang Turista**

Nag-aalok ng tulong- salapi sa mga tindahan, bahay-panuluyan/ inn, atbp. na nais mapabuti ang kanilang pagtanggap sa mga dayuhang turista. Sa taong ito, nadagdagan ang bilang ng mga proyekto kung saan magagamit ang mga subsidy.

(Mga numero ④ - ⑦ ang mga bagong tutulongang/subsidized na proyekto.)

●**Mga tutulongang proyekto** :

① Paghanda ng duty-free shops ② Paglikha ng multilingual facility ③ Wi-Fi area

④ Westernized toilet ⑤ Pagpapabuti ng accessibility para sa mga turistang Muslim

⑥ Pagbuo ng programa upang mabisita o maranasan ang lokalidad

⑦ Paghahanda upang ipakilala ang sistema ng pagbabayad ng e-wallet

●**Ang mga subsidyong magagamit para sa** : ① at ⑦ ay mga negosyong kaugnay sa turismo sa loob ng Gifu Pref.

②~ ⑥ ay mga bahay-panuluyan sa loob ng Gifu Prefecture

●**Paraan ng Aplikasyon** : Mag-apply sa pamamagitan ng koreo. (Ang mga alituntunin sa aplikasyon at mga application form ay matatagpuan sa website.)

●**Deadline ng Aplikasyon** : Ipapahayag sa website kapag isinara ang aplikasyon.

●**Aplikasyon at Katanungan** : International Affairs Division ☎ 058-272-8360 (wikang Hapon lamang)

●**Hanaping Salita** : 岐阜県受入環境整備補助金

Ang impormasyong ito ay para sa kasalukuyan ng Marso 27, 2018.

Gifu Prefecture Public Relations Division: ☎058-272-1111 (Dir. Line) (wikang Hapon lamang) **FAX** 058-278-2506

Sa pakikipagtulungan ng Gifu International Center <http://www.gic.or.jp>